

Konu: „Büyük öğrenciler için hazırlık amaçlı okuma projesi“ (VS ilkokul)  
Betrifft: „Lesebrücke groß“ – für VS

## Değerli veliler

Çocuğunuzun sınıfı için planlamakta olduğum bir okuma projesi hakkında size bilgi vermek ve aynı zamanda sizi bu projeye katılmaya davet etmek istiyorum.

Okuma araştırması alanındaki bilimsel çalışmalar, çocukların okuma motivasyonunda büyükleri örnek almalarının büyük önemini göstermektedir. Araştırmalar aynı zamanda çocukların birlikte okuma çalışması yapıp beraberce okuma deneyimleri yaşamalarının da ne kadar önemli olduğunu ortaya çıkarmıştır.

Bu nedenle okulumuz; Avusturya Öğretim, Güzel Sanatlar ve Kültür Bakanlığı ile Avusturya Gençlik Kitap Kulübünün ortak bir projesi olan "LesepartnerInnen" (Okuma Partnerleri) kampanyasına katılmak istiyor. Bu kampanyanın amacı, okulda ve evde birlikte sesli okumayı teşvik etmektir. Çünkü okumak, kişinin tek başına yapması gereken bir şey değildir. Birlikte sesli okuma ve karşılıklı olarak birbirine sesli okuma sayesinde çocuğunuza değerli okuma deneyimleri kazandırır ve okuma becerisini esaslı bir şekilde teşvik etmiş olursunuz.

"Hazırlık amaçlı okuma projesi"ni ... ile ... tarihleri arasında gerçekleştirmek istiyorum.

Kendi sınıfımız ile ... okulunun ... sınıfındaki çocukların hep birlikte katılacakları bir kitap ve okuma kampanyası planlıyoruz. Amacımız, büyük ve küçük öğrencilerin beraberce okuma deneyimleri yaşamalarını sağlamaktır.

Planlanan proje hakkında size önümüzdeki haftalarda daha ayrıntılı bilgiler vereceğim.

**bzw.**

... tarihinde yapacağımız veli toplantısında size projemiz hakkında daha ayrıntılı bilgiler vereceğim.

Saygılarımla

.....

Sınıf öğretmeni

Konu: „Büyük öğrenciler için hazırlık amaçlı okuma projesi“ (HS veya AHS okulları)  
Betrifft: „Lesebrücke groß“ – für HS oder AHS

## Değerli veliler

Çocuğunuzun sınıfı için planlamakta olduğum bir okuma projesi hakkında size bilgi vermek istiyorum.

Okuma becerisinin insanın yaşamı ve gelişimi üzerinde muazzam bir etkisi ve çok büyük önemi vardır. Çünkü okuma yazma bilen kişi her şey hakkında kendi kendine bilgi edinebilir ve meslek hayatında okuma yazma bilmeyen insanlardan çok daha büyük imkânlarla sahiptir.

Bu nedenle okulumuz; Avusturya Öğretim, Güzel Sanatlar ve Kültür Bakanlığı ile Avusturya Gençlik Kitap Kulübünün ortak bir projesi olan "LesepartnerInnen" (Okuma Partnerleri) kampanyasına katılmak istiyor. Bu kampanyanın amacı, okulda ve evde birlikte sesli okumayı teşvik etmektir. Çünkü okumak, kişinin tek başına yapması gereken bir şey değildir. Birlikte sesli okuma ve karşılıklı olarak birbirine sesli okuma sayesinde çocuğunuza değerli okuma deneyimleri kazandırır ve okuma becerisini esaslı bir şekilde teşvik etmiş olursunuz.

“Hazırlık amaçlı okuma projesi”ni ... ile ... tarihleri arasında gerçekleştirmek istiyorum.

Kendi sınıfımız ile ... adlı ilkokulun 4. sınıfındaki çocukların hep birlikte katılacakları bir kampanya yapmayı planlıyoruz. Böylece küçüklerin 5. sınıfta kendilerinden beklenecek olan okuma yazma seviyesine ulaşmalarını sağlamak istiyoruz. Ayrıca, projeye katılan büyük öğrenciler de okuma konusunda kazanacakları deneyimlerden faydalanacaklardır.

Planlanan proje hakkında size önümüzdeki haftalarda daha ayrıntılı bilgiler vereceğim.

**bzw.**

... tarihinde yapacağımız veli toplantısında size projemiz hakkında daha ayrıntılı bilgiler vereceğim.

Saygılarımla

.....

Sınıf öğretmeni

## **“Büyük öğrenciler için hazırlık amaçlı okuma projesi“**

Proje: „Lesebrücke groß“

### **Projenin amacı:**

İlkokulların ortaokul (Hauptschule, HS) ve AHS okulları ile birlikte gerçekleştirdikleri hazırlık projeleri.

Bu projelerin hedefi, çocukların girecekleri okulda kendilerinden beklenecek olan okuma yazma seviyesi karşısında korkuya kapılmamalarını sağlamak ve onları girecekleri okula ve ulaşmaları gereken okuma becerisine çok dikkatli ve baskısız bir şekilde hazırlamaktır.

**„Büyük öğrenciler için hazırlık projesi“:** İlkokul dördüncü sınıftaki öğrencilerle, beşinci sınıfta (AHS veya HS okulunda) kendilerinden beklenecek olan okuma becerisi seviyesine ulaşmaları için hazırlık çalışmaları yapılacak (örneğin belli konular hakkındaki bilgi kitaplarıyla ve sözlüklerle çalışmaya ağırlık verilecek).

### **Projenin uygulanışı**

İlkokulun ortaokul (HS) veya AHS okulu ile kurduğu bir partnerlik çerçevesinde ortak bir “okuma programı” geliştirilmektedir. Bu program değişik alt birimlerden oluşmaktadır.

Küçükler, bundan böyle içinde hareket edecekleri yeni okuma dünyasına adım adım yerleştirilecektir (örneğin girecekleri okulda yapılan Açık Kapı Gününde bir okuma çalışmasına veya okuma etkinliğine katılmaları ve yeni okulun kütüphanesini gezmeleri şeklinde).

İleri yaştaki öğrenciler ilkokula gelerek kitaplardan sesli okuyacak ve böylece ortak bir okuma projesi yapılmış olacaktır.

Bu iki okul ortak bir okuma projesi gerçekleştireceklerdir (örneğin parkta oturup birlikte kitap okuma, öğleden sonraları buluşup birlikte okuma veya kitapların satıldığı bit pazarlarını gezme şeklinde).

Her iki grubun anne ve babalarına bir veli toplantısında veya bir okuma etkinliği çerçevesinde, yeni okulda beklenecek olan beceri seviyesi konusunda hazırlıklı olmaları için yetkili öğretmenler tarafından geniş bilgiler verilecektir.

Bu proje, günlük yaşamda konuştukları anadili Almanca olmayan çocuklar için de her yönüyle tavsiye olunur.

Subjekti: "Projekti urë e madhe leximi" - për shkollën fillore  
Betreff: "Lesebrücken-Projekt groß – für VS"

### **Të dashur prindër!**

Dëshiroj t'ju informoj për një projekt leximi të cilin e planifikoj për klasën e fëmijës tuaj dhe dëshiroj t'ju ftojë për zemërsisht të merrni pjesë në këtë projekt.

Kërkimet në fushën e leximit tregojnë sa të rëndësishëm janë shembujt e njerëzve më të vjetër për nxitjen e leximit dhe sa e rëndësishme është që fëmijët të lexojnë me njëri tjetrin dhe të kenë përvoja të përbashkëta leximi.

Prandaj shkolla jonë do të marrë pjesë në aktivitetin „ortak ose ortake leximi“ të cilin e realizon Ministria Federale e Arsimit, Arteve dhe e Kulturës dhe Shoqata Austriake e Librave të Rinisë. Ky aktiviteti nxit leximin e përbashkët në shkollë dhe në shtëpi. Sepse leximi nuk është një aktivitet i vetmuar. Leximi se bashku dhe leximi për njëri tjetrin krijojnë përvoja të veçanta të leximit dhe nxisin aftësinë e leximit të fëmijës tuaj në një masë të veçantë.

Dëshiroj ta kryej projektin "urë leximi" nga ... deri ...

Ne planifikojmë aktivitete të përbashkëta me libra dhe lexim mes klasës tonë dhe klasës ... të shkollës ... Ne duam të bëjmë të mundur përvoja të përbashkëta leximi për nxënësit më të ri dhe për ata më të vjetër.

Në javët e ardhshme do t'ju informoj me më shumë hollësi për projektin e planifikuar.

ose

Do t'ju informoj më hollësisht për projektin tonë në takimin me prindër me .....

Me nderime

.....

Mësuesi i klasës ose mësuesja e klasës

Subjekti: “Projekti urë e madhe lexim” - për shkollë 9-vjeçare ose AHS  
Betreff: “Lesebrücken-Projekt groß – für HS oder AHS”

### **Të dashur prindër!**

Dëshiroj t’ju informoj për një projekt leximi të cilin po e planifikoj për klasën e fëmijës tuaj.

Të dish të lexosh ka shumë rëndësi. Kush di të lexoj, mund të mësojë, mund të informohet vetë dhe ka mundësi më të mira në profesion.

Shkolla jonë do të marrë pjesë në aktivitetin „ortak ose ortake leximi“ të cilin e realizon Ministria Federale e Arsimit, Arteve dhe e Kulturës dhe Shoqata Austriake e Librave të Rinisë. Ky aktiviteti nxit leximin të përbashkët në shkollë dhe në shtëpi. Sepse leximi nuk është një aktivitet i vetmuar. Leximi se bashku dhe leximi për njëri tjetrin krijojnë përvoja të veçanta leximi dhe nxisin aftësinë e leximit të fëmijës tuaj në një masë të veçantë.

Dëshiroj ta kryej projektin “urë leximi” nga ... deri ....

Ne planifikojmë aktivitete mes klasës tonë dhe klasës 4 të shkollës fillore ..., për të përgatitur nxënësit dhe nxënëset për kërkesat e ndryshuara të leximit në klasën e pestë. Duke u marrë më shumë me temën e leximit edhe nxënësit më të vjetër përfitojnë nga pjesëmarrja në projekt.

Në javët e ardhshme do t’ju informoj me më shumë hollësi për projektin e planifikuar.  
ose

Do t’ju informoj më hollësisht për projektin tonë në takimin me prindër me .....

Me nderime

.....

Mësuesi i klasës ose mësuesja e klasës

## **Projekti “urë e madhe leximi”**

Projekt: “Lesebrücke groß”

### **Qëllimi:**

Projekte „urë“ të përbashkëta mes shkollës fillore dhe shkollës 9-vjeçare (klasat 5-9) ose AHS.

Fëmijëve u duhet hequr frika ndaj situatës së re e të panjohur dhe të përgatiten me kujdes për situatën e re shkollore dhe atë të leximit.

„**Projekti urë e madhe**“: Nxënësit ose nxënëset e klasës së katërt duhet të përgatiten për kërkesat e reja për aftësinë e leximit në klasën e pestë të shkollës së re (AHS ose shkollë 9-vjeçare), për shembull më shumë punë me libër të specializuar dhe enciklopedi.

### **Zbatimi**

Të dy partnerët shkolla fillore dhe shkolla 9-vjeçare ose shkolla fillore dhe AHS zhvillojnë një „program leximi“ i cili është ndërtuar me module të ndryshme.

Më të rinjtë përgatiten hap pas hapi në botën e re të leximit (për shembull Dita e Dyerve të Hapura në shkollën e re me orë leximi ose pjesëmarrje në një aktivitet leximi; vizita në librarinë shkollore të shkollës së ardhshme.

Nxënës ose nxënëse më të moshuar vijnë në shkollën fillore dhe lexojnë, kryhet një projekt leximi i përbashkët.

Të dy shkollat kryejnë një projekt leximi të përbashkët (për shembull lexim në park, pasdite leximi, tregu i librave të përdorur).

Prindërit e të dy grupeve përgatiten për kërkesat e ardhshme në një takim me prindër ose gjatë një aktiviteti leximi nga mësuesit ose mësueset.

Projekti rekomandohet pa kufizim edhe për fëmijë që nuk kanë si gjuhë të parë gjermanishten.

Predmet: „Veliki projekt Mostovi ka čitanju – za osnovnu školu“  
Betrifft: „Lesebrücken-Projekt groß“ – für VS

## Dragi roditelji!

Želio/željela bih Vas informirati o jednom projektu vezanom za čitanje, kojega planiram za razred Vašeg djeteta, pa bih Vas također htio/htjela i srdačno pozvati da sudjelujete u njemu.

Istraživanje čitanja je pokazalo koliko su važni stariji kao uzori u motivaciji za čitanje, te koliko je važno da djeca zajedno čitaju i imaju zajedničke čitalačke doživljaje.

Zbog toga naša škola želi učestvovati u akciji „Partneri u čitanju“ („LesepartnerInnen“), koju sprovode Savezno ministarstvo za nastavu, umjetnost i kulturu (Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur) i Austrijski omladinski književni klub (Österreichischer Buchklub der Jugend). Ova akcija unapređuje zajedničko čitanje u školi i kod kuće. Jer, čitanje nije neka usamljenička aktivnost. Zajedničko čitanje i međusobno čitanje naglas stvaraju posebne čitalačke doživljaje i unapređuju u posebnoj mjeri sposobnosti čitanja Vašeg djeteta.

Ja želim sprovesti projekt „Mostovi ka čitanju“ („Lesebrücken-Projekt“) od ... do ... .

Zajedničke akcije vezane za knjigu i čitanje planiramo sa našim razredom i razredom ... iz škole ... Želimo starijim i mlađim učenicima omogućiti zajedničke čitalačke doživljaje.

Ja ću Vas narednih sedmica još opširnije informirati o planiranom projektu.

odnosno

Ja ću Vas u okviru roditeljskog sastanka (Elternabend), dana ... , opširnije informirati o našem projektu.

Uz srdačne pozdrave

.....

Učitelj/učiteljica

**Predmet:** „Veliki projekt Mostovi ka čitanju“ - za višu osnovnu školu ili gimnaziju  
**Betrifft:** „Lesebrücken-Projekt groß“ - für HS oder AHS

## **Dragi roditelji!**

Želio/željela bih Vas informirati o jednom projektu vezanom za čitanje, kojega planiram za razred Vašeg djeteta.

Znati čitati je od ogromnog značaja. Tko zna čitati, taj može i učiti, može se samostalno informirati i ima veće šanse u poslu i budućem zanimanju.

Naša škola želi učestvovati u akciji „Partneri u čitanju“ („LesepartnerInnen“), koju sprovode Savezno ministarstvo za nastavu, umjetnost i kulturu (Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur) i Austrijski omladinski književni klub (Österreichischer Buchklub der Jugend). Ova akcija unapređuje zajedničko čitanje u školi i kod kuće. Jer, čitanje nije neka usamljenička aktivnost. Zajedničko čitanje i međusobno čitanje naglas stvaraju posebne čitalačke doživljaje i unapređuju u posebnoj mjeri sposobnosti čitanja Vašeg djeteta.

Ja želim sprovesti projekt „Mostovi ka čitanju“ („Lesebrücken-Projekt“) od ... do ... .

Mi planiramo zajedničke aktivnosti našeg razreda i 4. razreda osnovne škole ..., kako bismo pripremili učenike za promjene u zahtjevima kod čitanja koje će se pojaviti na 5. školskom stupnju, dakle u slijedećem razredu. Od pojačanog bavljenja temom „čitanje“ profitirat će sudjelovanjem u projektu također i stariji učenici.

Ja ću Vas narednih sedmica još opširnije informirati o planiranom projektu.

odnosno

Ja ću Vas u okviru roditeljskog sastanka (Elternabend), dana ... , opširnije informirati o našem projektu.

Uz srdačne pozdrave

.....

Učitelj/učiteljica

## **Projekt „Veliki projekt Mostovi ka čitanju“**

Projekt: „Lesebrücke groß“

### **Cilj**

Zajednički projekti osnovne škole i više osnovne škole/gimnazije (AHS).

Djeca treba ukloniti strah od nepoznatih novih situacija kod čitanja, odnosno ona se pažljivo uvode u novu školsku situaciju i okolnosti čitanja.

**„Veliki projekt mosta“:** Učenici četvrtog razreda osnovne škole se trebaju pripremiti na nove zahtjeve u kompetenciji čitanja na petom školskom stupnju u novoj školi (gimnaziji/AHS ili višoj osnovnoj školi/HS, na primjer pojačani rad sa predmetnim udžbenicima i leksikonima).

### **Sprovođenje**

Oba partnera – osnovna škola/viša osnovna škola, ili osnovna škola/gimnazija razvijaju jedan „program za čitanje“, koji se sastoji od različitih modula.

Mlađi se postepeno uvode u novi svijet čitanja (na primjer dan otvorenih vrata u novoj školi sa satom čitanja ili sudjelovanjem u jednoj priredbi čitanja; posjeta školskoj biblioteci buduće škole).

Stariji učenici odlaze u osnovnu školu i čitaju naglas. Sprovodi se jedan zajednički projekt čitanja.

Obe škole zajednički sprovode projekt čitanja (na primjer čitanje u parku, čitanje poslijepodne, buvlja pijaca sa knjigama).

Roditelje obiju grupa će učitelj/učiteljica na jednom roditeljskom sastanku, ili u sklopu neke priredbe čitanja pripremiti za buduće zahtjeve.

Projekt se neograničeno preporuča također i za djecu sa nekim drugim prvim jezikom osim njemačkog.

ХIара "Книжкаш ешаран тIайнаш - йоккха проект" цIе йолчу проектах лаьцна боцца хаам бу - юьхьанцарчу ишколана леринчу проектах лаьцна.  
Betreff: "Lese-Brücke groß" – für VS

### **Хьоме дай - наной!**

Суна лаьара шун берийн книжкаш шаьш ешарна дог - ойла тIеяхийта лерина йолу тхайн цхьа проект шуна йовзийта. Цу хьокъехь цхьа билггала болх дIабахьа дагахь а ду тхо, ткьа иштта шуьга цу балхахь дакъалаца аьлла дехар а ду сан.

Книжкаш ешарах болу пайда таллархьама дIабаьхьначу балхо гойту и книжкаш йоьшуш пайдаоьцуш хилла йолчу тохарлерачу ширачу кепаша уьш ешаран мехаллех дешархой атта кхетош хилла хиллар. Иштта докха маьна долуш ду бераша книжкаш вовшашна ешаро берашка шаьш йоьшучуьн чулацамна кIорггера ойла йойтуш хилар а.

Цуьндеда , тхан ишколана лаьара Австрин дешаран а, искусствон а, оьздангаллин а федеральни министерствос а, Австрин кегийрхойн книжкаш ешархойн клубо а дIаболийначу "Книжкаш ешарехь накъостий" цIе йолчу проектехь дакъалаца. Ишколехь а, цIахь а книжкаш ешарна дика тIеаткъам бо цу балхо. Иштта хьелаш кхоьжкича, книжкаш ешар дуьххьал дIа дешархочуьн шен гIуллакх а хуьлий ца дуьسس. Книжкаш цу кепехь вовшашна ешаро цхьа ша-тайпа доттагIаллин юкъаметтиг кхуллу берашна юккъахь. Цул совнаха, йоьшучуьн маьнах уьш дика а кхета, ткьа ша чулацам церан дегнийн кIоргене а кхочу.

Суна лаьара и "Книжкаш ешаран тIайнаш" цIе йолу проект ... дуьйна ... кхаччалц дIаяхьа.

Цу проектехь оха кечбина тайп-тайпана книжках боьзна белхаш а, тхан классаний, ... ишколан классаний юккъахь книжкаш ешаран кьовсадаларш а ... . Тхуна лаьа книжийн чулацамо дешархойн синошна а, дегнашна а беш болчу тIеаткъаман марзо бакхийчу дешархоша кегийчу дешархошна йовзуйтийла.

ТIедоглучу масех кIиранах аса оцу дIабахьа юьхьарлаьцначу белхан шуьйра чулацам бовзуйтур бу шуна.

Иштта цу белхан шуьйра чулацам бовзуйтур бу шуна дай-наношна лерина йолчу суьйренашкахь вай вовшахкхеттачу хенахь а.

Ларамца

.....  
Классан куьйгалхо

ХIара "Книжкаш ешаран тIайнаш - йоккха проект" цIе йолчу проектах лаьцна боцца хаам бу - HS я AHS цIераш йолчу ишколашна леринчу проектах лаьцна.  
Betreff: "Lese-Brücke groß" – für HS oder AHS

### **Хьоме дай - наной!**

Суна лаьара дешархоша шаьш книжкаш ешарна дог-ойла тIеяхийта лерина йолчу тхайн Iалашонах - проектах лаьцна шуьга дийца.

Книга дика еша хаар доккха маьIна долуш хIума ду. Дика книга еша хуучо дика деша а доьшу, дахарехь шена оьшучуьн бух атта лаха а хаьа цунна. Ишттачуьн аьтту бу шена оьшу корматалла Iамо а.

ЦуьндеIа , тхан ишколана лаьара Австрин дешаран а, искусствон а, оьздангаллин а федеральни министерствос а, Австрин кегийрхойн книжкаш ешархойн клубо а дIаболийначу "Книжкаш ешарехь накьостий" цIе йолчу проектехь дакъалаца. Ишколехь а, цIахь а книжкаш ешарна дика тIеаткъам бо цу балхо. Иштта хьелаш кхоьхкича, книжкаш ешар дуьххьал дIа дешархочуьн шен гIуллакх а хуьлий ца дуьссу. Книжкаш цу кепехь вовшашна ешаро цхьа ша-тайпа доттагIаллин юкъаметтиг кхуллу берашна юккъахь. Цул совнаха, йоьшучуьн маьIнах уьш дика а кхета, ткъа ша чулацам церан дегнийн кIоргене а кхочу.

Суна лаьара и "Книжкаш ешаран тIайнаш" цIе йолу проект ... дуьйна ... кхаччалц дIаяхьа.

Тхан Iалашонехь бу тхан ишколерачу цхьана классаний, юьхьанцарчу ишколан 4-чу классаний юккъахь дIабахьа лерина болх. Цу балхо гIо дийр ду дешархошна ишколан 5-чу тIегIанна тIехь хила дезачу хааршна кхоччуш кечам бан. Шаьш карарчу хенахь йоьшучул совнаха кIорггера чулацам болуш книжкаш ешарна, лакхарчу классийн дешархоша а пайдаоьцур бу цу проектехь дакъалацарна.

ТIедогIучу масех кIиранах аса оцу дIабахьа юьхьарлаьцначу белхан шуьйра чулацам бовзуьйтур бу шуна.

Иштта цу белхан шуьйра чулацам бовзуьйтур бу шуна дай-наношна лерина йолчу суьйренашкахь вай вовшахкхеттачу хенахь а.

Ларамца

.....  
Классан куьйгалхо

**"Доккха книжкаш ешаран тIай" цIе йолу проект**

Проект: „Lese-Brücke groß“

**Іалашо:**

Юьхьанцарчу ишколан а, юьхьанцарчу ишколан лакхарчу тIегланан/AHS-н а юкьара тIай - проекташ дIаяхьар.

Берийн девзаш доцучу керлачух кхерар дIадаккхар, уьш керлачу ишколан хьелах меллаша кхетор, книжкаш ешаран Іалашо а, цуьнан некъаш а берашна собарца довзийтар.

**"Йоккха тIай - проект":** юьхьанцарчу ишколан дешархоша книжкаш ешаран керлачу декхаршна тIетевжина болх бо. Царна хаа беа керлачу ишколан пхьолгIачу тIегланна тIехь (AHS я HS) болу барам (масала, цхьа билггалчу книжкашца а, дошамашца а боьзна болу чолхе болх).

**ДIаяхьар**

Проектан шина а декъашхочо - юьхьанцарчу ишколан лакхарчу тIегланой, я юьхьанцарчу ишколой (AHS -й) "книжкаш ешаран программа" кечIо. Цу программана чудоглуш масех тайп - тайпана дакъа хила деза.

Юьхьанцарчу ишколан дешархой меллаша бига беа керлачу книжийн дуьнене (масала, "наьIарш йиллина де книжкаш а йоьшуш дIадахьа мегар ду керлачу ишколехь; иштта мегар ду тIедоглушу шарахь бераш гIур долчу ишколан библиотеке уьш кест - кеста дига).

Лакхарчу классашкара дешархой оьхур бу юьхьанцарчу ишколан дешархошна книжкаш еша. Иштта дIахьур ю юкьара книжкаш ешаран проект.

Шина а ишколо дIахьур ю юкьара книжкаш ешаран проект хIокху кепехь (масала, паркехь книжкаш йоьшуш а, делкъал тIаьхьа книжкаш йоьшуш а, лелийна книжкаш йухкучу базара оьхуш а).

Шина а тобанан дай - наноша кечам бийр бу дай - наношна леринчу суьйренна а, книжкаш еша вовшахкхетачу муьрехь а, къаьсттина церан гIо - накьосталла хьехархошна оьшучу хенахь.

Немцойн мотт ненан мотт боцучарна а лерина ю хара проект, цхьа а башхалла а йоцуш.